

联合国



大会



安全理事会

Distr.
GENERAL

A/36/886
S/15360

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第三十六届会议
议程项目 35
塞浦路斯问题

安全理事会
第三十七年

1982年8月10日

塞浦路斯常驻联合国代表给
秘书长的信

奉我国政府指示，谨提请阁下及安全理事会的各成员国注意，针对塞浦路斯共和国采取单方面行动造成的进一步威胁。

据土族塞方一份报纸《灰狼报》报道，登克塔什先生在1982年8月2日讲话时威胁说，“分别独立是我们的权利，我们的合法权利……如果希望族人求助于联合国，那么在这里进行的谈判肯定就会终止。……他们别认为我们会温顺地坐下来谈判……他们（希族塞人）会尝到雷雨交加的苦头……求助于联合国，完全违反两族间的谈判……”。他还说，“一旦宣布分别独立，组成联邦，让希族塞人一方享有同等条件，就容易得多。”

据另一份土族塞人报纸《比尔立克》7月27日报导，登克塔什先生曾经表示过，“目前的情况将成定局，即两个塞浦路斯，和两族人民在其自己的地区内享有主权。”

我代表我国政府，对上述讲话提出强烈抗议。说这个话的人已经得到了侵略者的工具这个不光采的称号，他讲的话进一步揭露了土耳其先分割继而并吞塞岛、最后破坏塞浦路斯的统一和领土完整扩张主义政策和无情决心。登克塔什先生谈判的“两个享有主权的塞浦路斯和分别独立”并不代表土族塞人，因为实际上土族塞人渴望团结一致，在一个没有外国军队、没有难民和没有对抗线的塞浦路斯，同希族塞人同胞和平共处。这些讲话代表着侵略者的政策，说明了土耳其的本性及完全藐视联合国关于塞浦路斯问题的决议，因为联合国决议要求尊重塞浦路斯共和国的领土完整和主权。

分割塞浦路斯和造成个别独立，既非登克塔什先生或任何别人的“权利”，更非“合法权利”。设立这么一个非法的傀儡国家所涉及的目前正由土耳其占领的领土，是塞浦路斯共和国的一个组成部分。塞浦路斯共和国对它具有合法的管辖权和主权，这是安全理事会和大会决议一再重申的。

阁下知道，你的前任把塞浦路斯问题称之为世界三大问题之一，其他两个是中东问题和南非问题。国际讲坛，特别是大会和安全理事会曾经适当地审议过这一问题，在按照联合国有关决议，寻得公正和持久的解决办法以前它们仍将不断地审理这个问题。

大会恢复讨论塞浦路斯问题，绝不排斥按照联合国决议和高级协议举行谈判。

谨请将本函作为大会第三十六届会议议程项目 35 和安全理事会的文件分发。

塞浦路斯常驻联合国代表
大使
康斯坦丁·穆绍塔斯(签名)